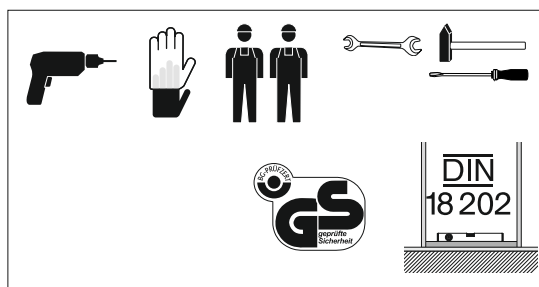
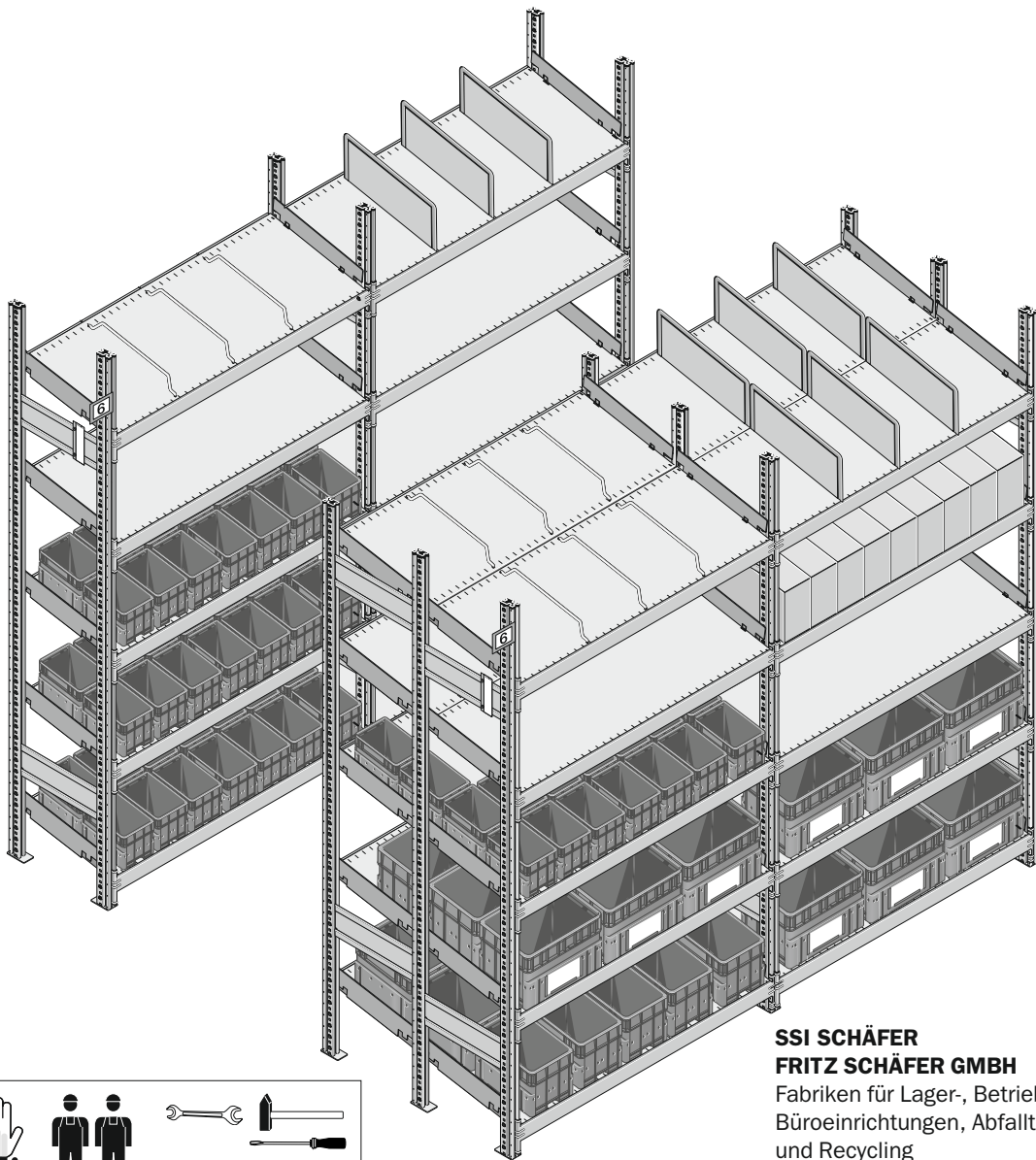


MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

90

Materialbereitstellregal MBR 3000
MBR 3000 on-line shelving
Rayonnage bord de chaîne MBR 3000



SSI SCHÄFER
FRITZ SCHÄFER GMBH
Fabriken für Lager-, Betriebs-,
Büroeinrichtungen, Abfalltechnik
und Recycling



Fritz-Schäfer-Straße 20
D-57290 Neunkirchen / Siegerland
Tel. +49 / (0) 27 35 / 70-1
Fax +49 / (0) 27 35 / 70-3 96
eMail info@ssi-schaefer.de
www.ssi-schaefer.de

1) Inhalt / Content / Sommaire

	Seite		Page		page
1.0	Inhalt2	1.0	Content.....2	1.0	Sommaire2
2.0	Warnhinweise2	2.0	Warning notes2	2.0	Avertissements.....2
3.0	Sicherheitshinweise3	3.0	Safety measures3	3.0	Consignes de sécurité3
3.1	Regalaufbau3	3.1	Assembly of the shelving units3	3.1	Montage d'une travée de rayonnage3
3.2	Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen.....4	3.2	Checking the floor and floor tolerances4	3.2	Contrôle du sol et des tolérances du sol.....4
3.3	Lotabweichung.....4	3.3	Vertical deviation4	3.3	Déviations du positionnement vertical.....4
3.4	Bedien- und Nutzungshinweise.....4	3.4	Maintenance and user guidelines ..4	3.4	Conseils d'utilisation et de manipulation4
4.0	Übersicht Materialbereitstellregal...5	4.0	Overview on-line shelving.....5	4.0	Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne5
5.0	Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Einzelregal6	5.0	Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for single shelves6	5.0	Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage simple6
6.0	Montage Einzelregal.....6	6.0	Assembly single shelf6	6.0	Montage rayonnage simple.....6
7.0	Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Doppelregal8	7.0	Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for double shelves8	7.0	Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage double8
8.0	Montage Doppelregal8	8.0	Assembly double shelf8	8.0	Montage rayonnage double.....8
9.0	Zubehör10	9.0	Accessories.....10	9.0	Accessoires.....10
9.1	Seitenführung.....10	9.1	Edge guide10	9.1	Guide latéral10
9.2	Gangbeschilderung10	9.2	Aisle signs10	9.2	Pancarte d'allée10
9.3	Kastenführung11	9.3	Wire container/box guidance11	9.3	Séparateurs de bacs.....11
9.4	Freistehende Trennwände11	9.4	Freestanding dividers11	9.4	Paroi séparatrice libre11
9.5	Traglastschild11	9.5	Load sign11	9.5	Panneau de charge11
10.0	Sicherheitszubehör11	10.0	Safety accessories11	10.0	Accessoires de sécurité11
10.1	Bodenbefestigung von Regalrahmen11	10.1	Securing to the ground.....11	10.1	Ancrage mécanique11
10.2	Eckschutz.....12	10.2	Corner protector12	10.2	Protection d'angle.....12
10.3	Rammschutz12	10.3	Buffers.....12	10.3	Protection anti-collision12
10.4	Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker.....12	10.4	Fixing of corner protection or crash barrier with floor anchor12	10.4	Fixation au sol – ancrage chimique12

2) Warnhinweise



Achtung!



**Beachten!
Aufmerksam lesen!**



Hilfe erforderlich!

2) Warning notes



**Attention! Caution!
Mortal danger!**



**Please note!
Read carefully!**



Help required!

2) Avertissements



**Attention ! Danger !
Risque de blessures mortelles !**



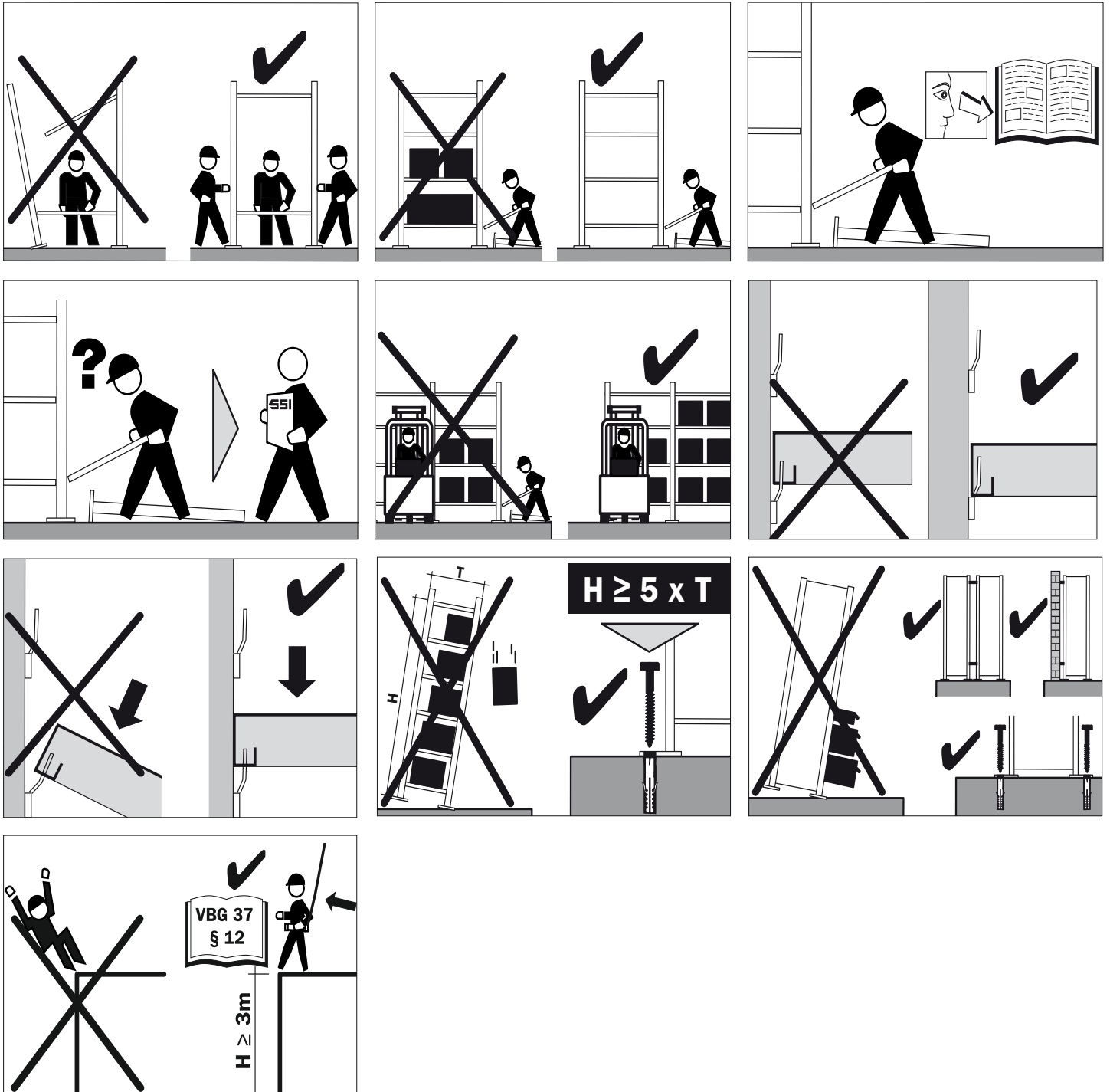
**Consignes à respecter !
Lire avec attention !**



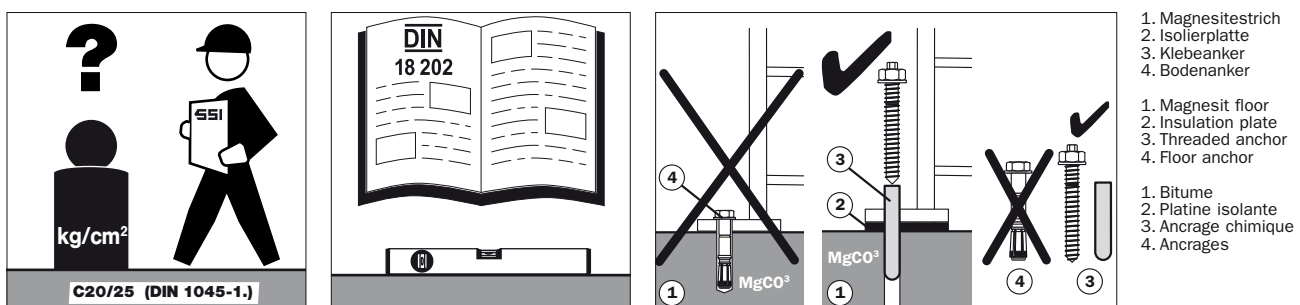
Aide requise !

3.0) Sicherheitshinweise / Safety measures / Consignes de sécurité

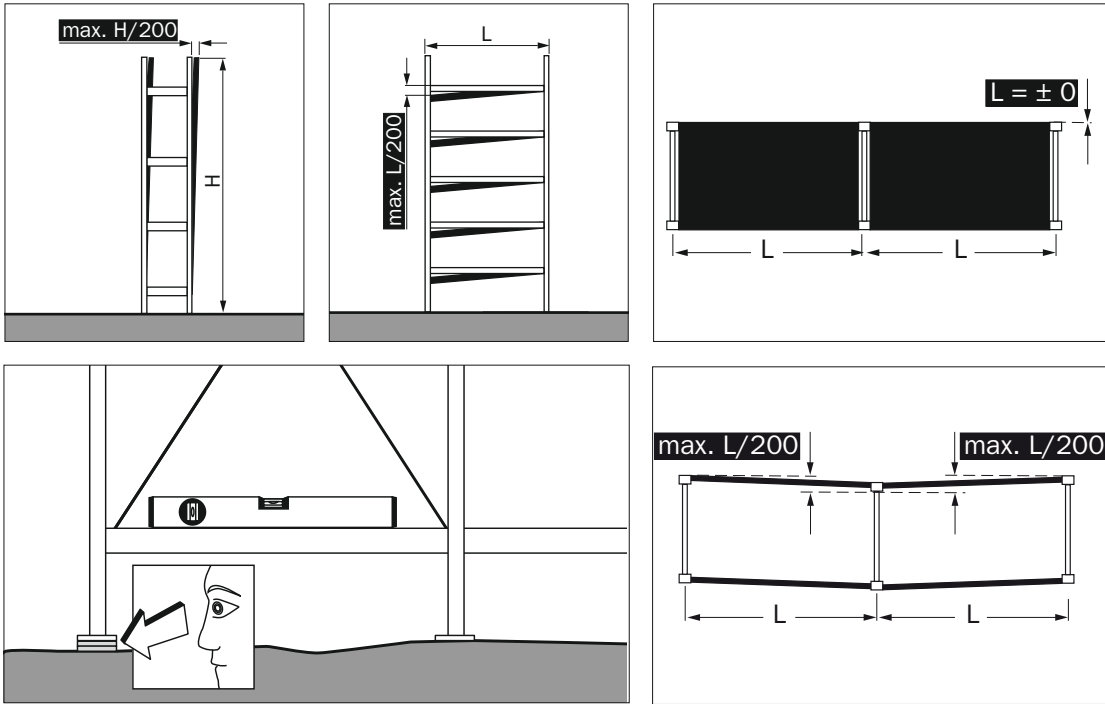
3.1) Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage



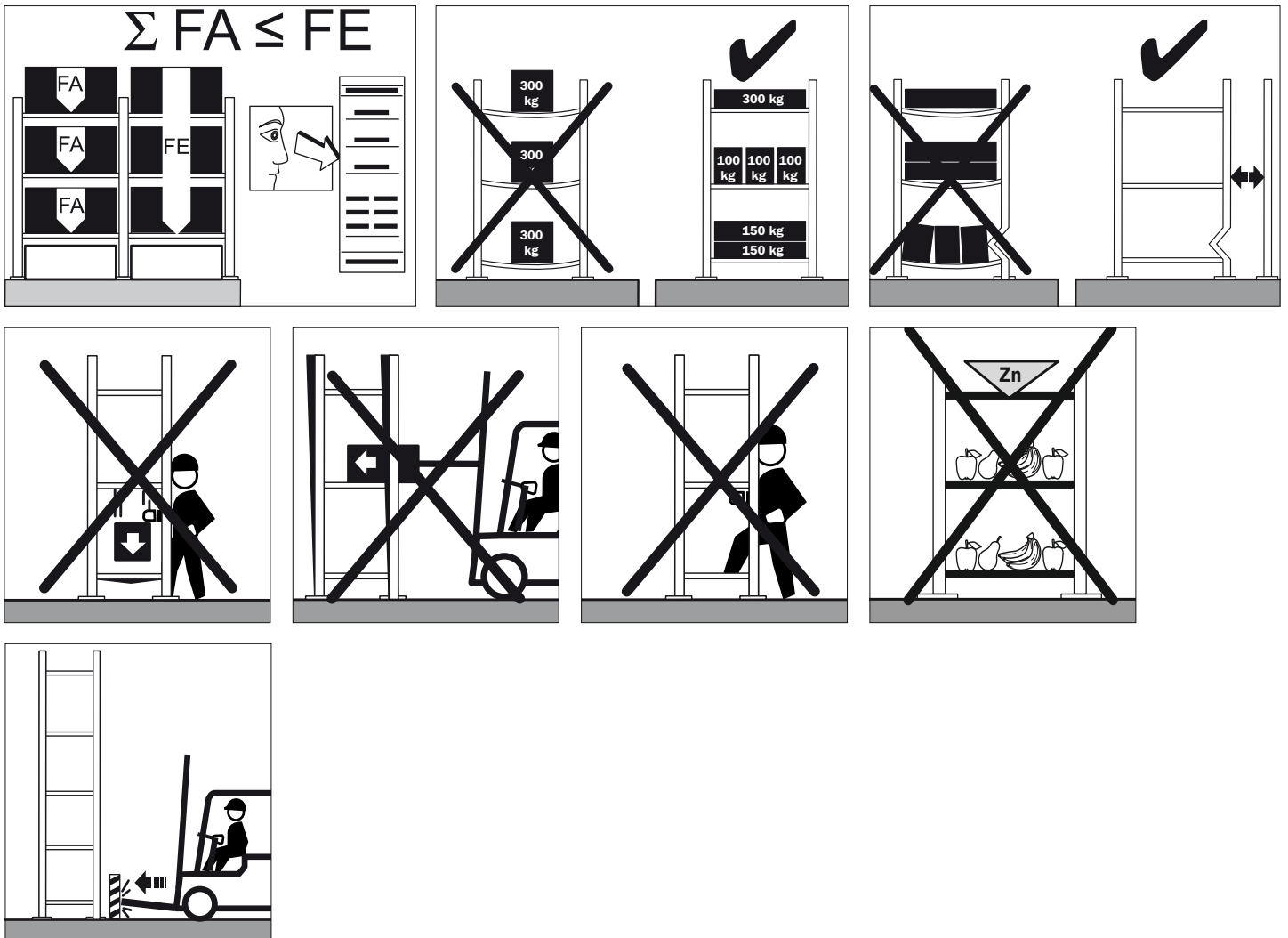
3.2) Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen DIN 18 202 / Checking the floor and floor tolerances DIN 18 202



3.3) Lotabweichung / Vertical deviation / Déviation du positionnement vertical



3.4) Bedien- und Nutzungshinweise / Operating and user guidelines / Conseils d'utilisation et de manipulation

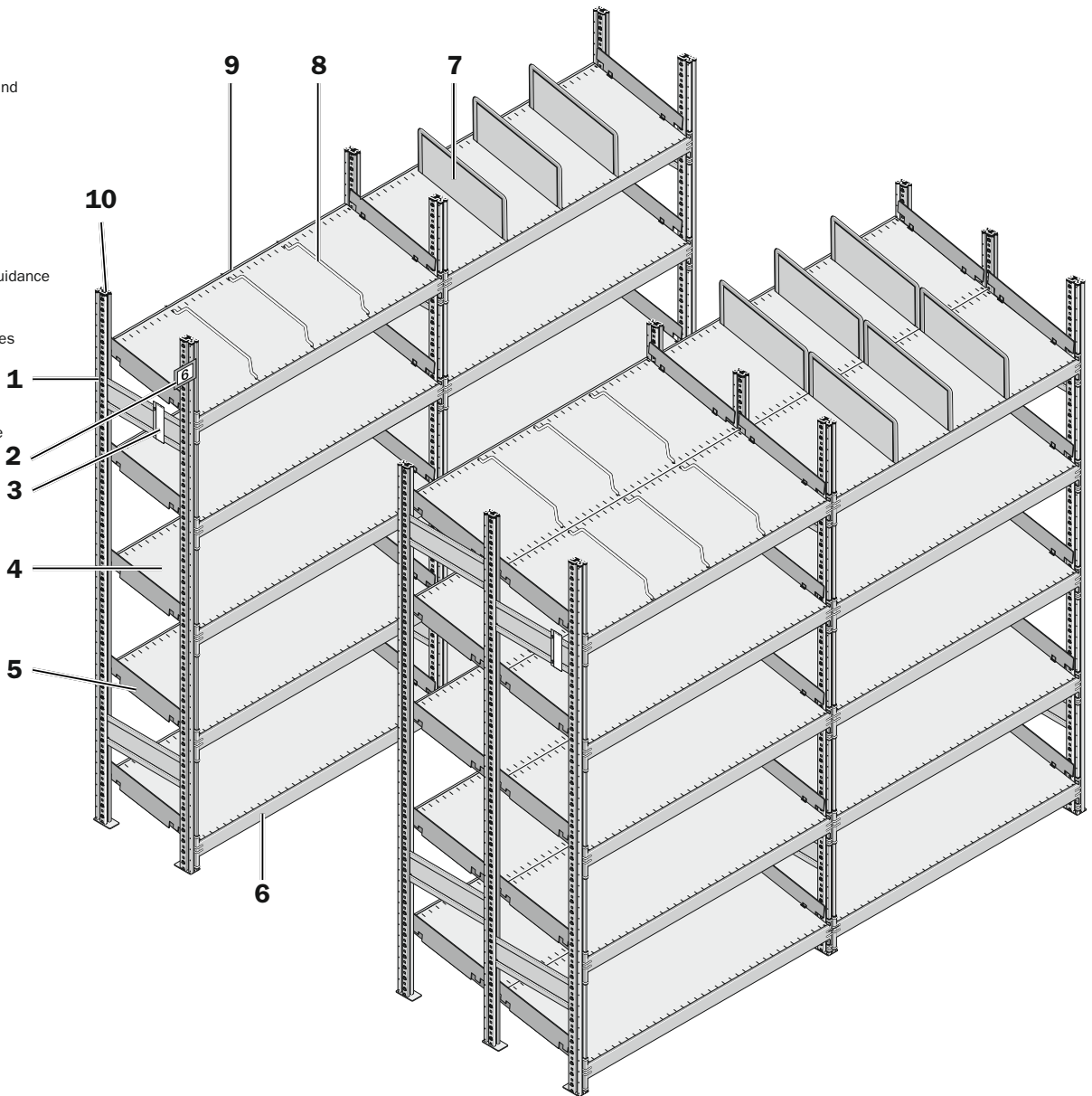


4.0) Übersicht Materialbereitstellregal / Overview on-line shelving / Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne

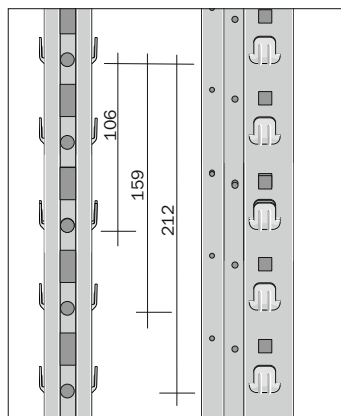
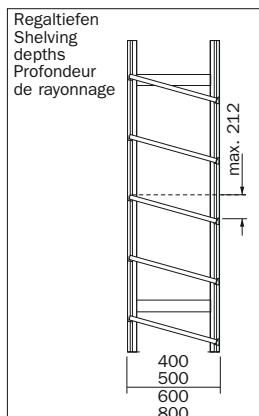
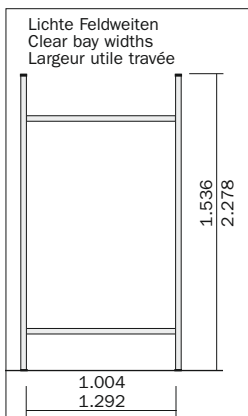
- 1 Regalrahmen
- 2 Gangbeschilderung
- 3 Traglastschild
- 4 Fachboden
- 5 Seitenführung
- 6 Anschlagtraverse
- 7 Freistehende Trennwand
- 8 Kastenführung
- 9 Längstraverse
- 10 Abschlusskappe

- 1 Frames
- 2 Gangway sign
- 3 Load sign
- 4 Shelves
- 5 Edge guide
- 6 Edge (stop) beam
- 7 Freestanding dividers
- 8 Wire container/box guidance
- 9 Longitudinal beam
- 10 End Cap

- 1 Echelles de rayonnages
- 2 Pancarte d'allée
- 3 Panneau de charge
- 4 Étagère
- 5 Guide latéral
- 6 Longérons butée
- 7 Paroi séparatrice libre
- 8 Séparateurs de bac
- 9 Longérons support
- 10 Capuchon d'extrémité

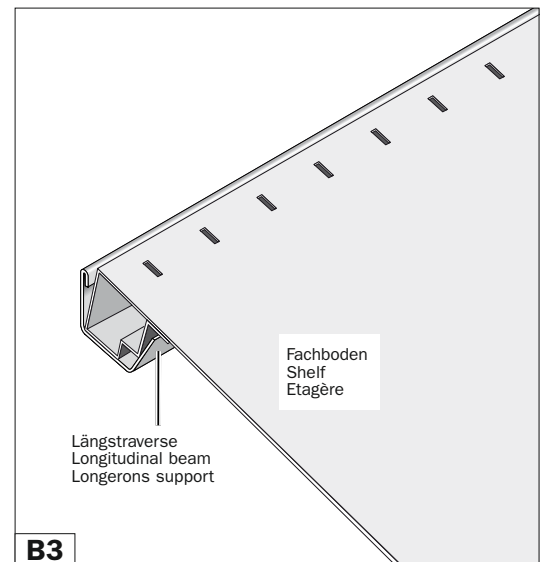
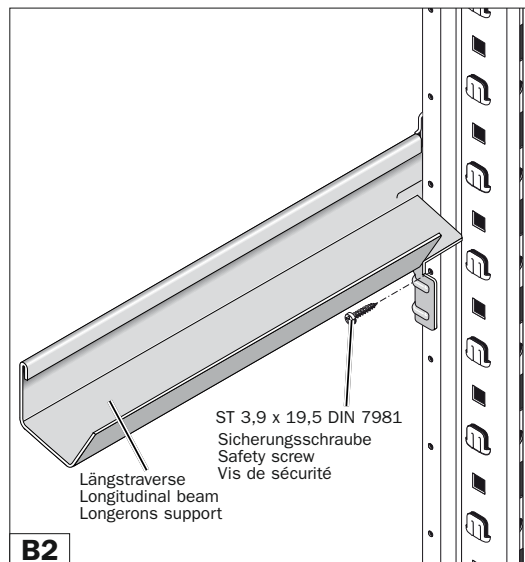
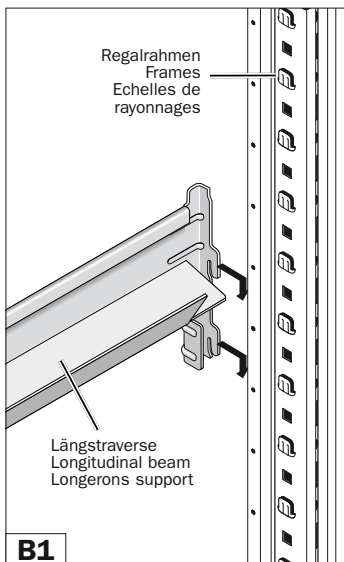
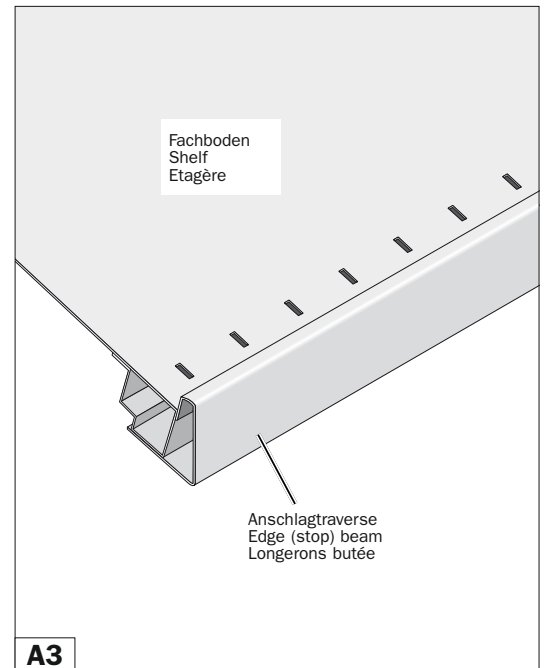
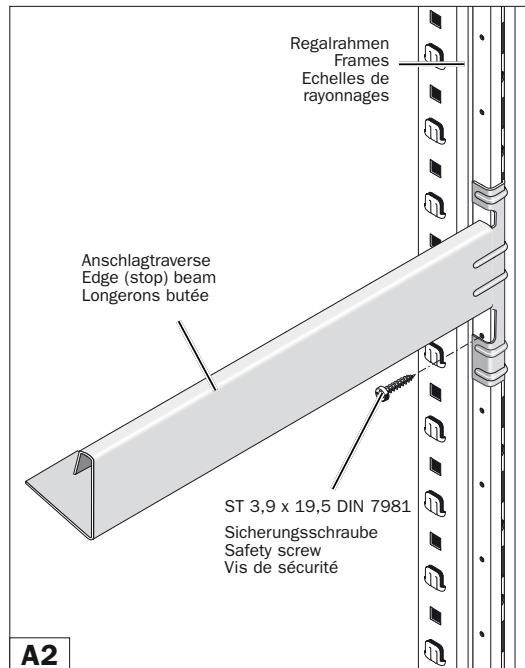
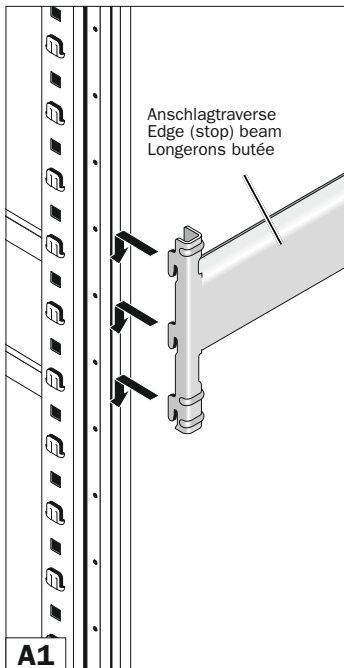
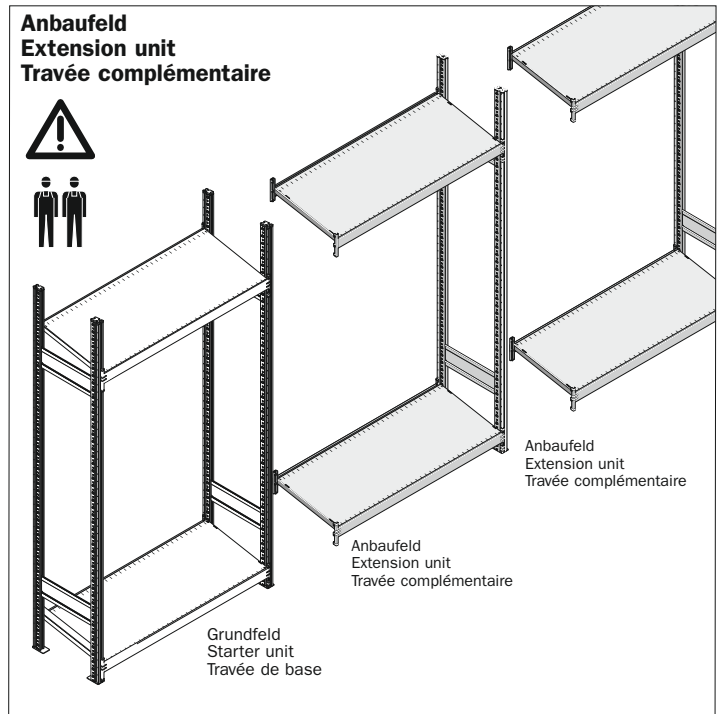
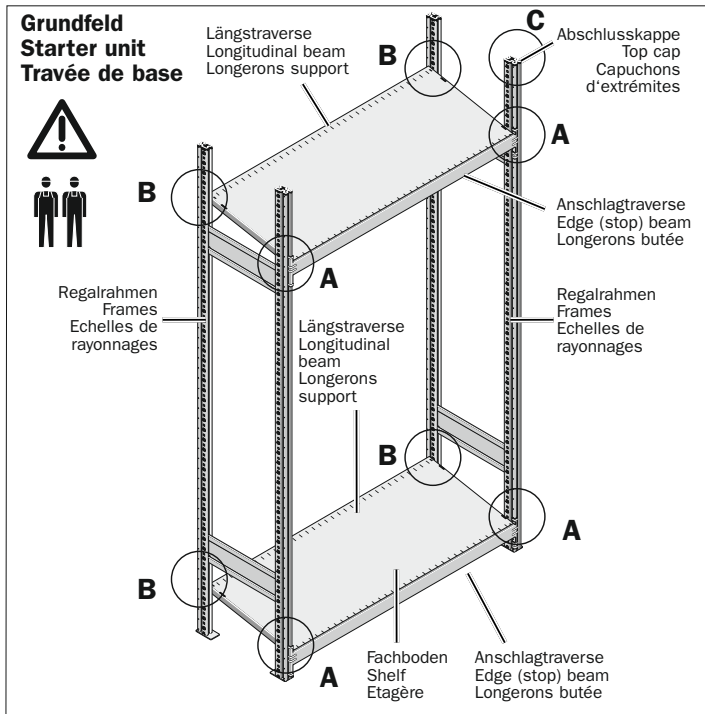


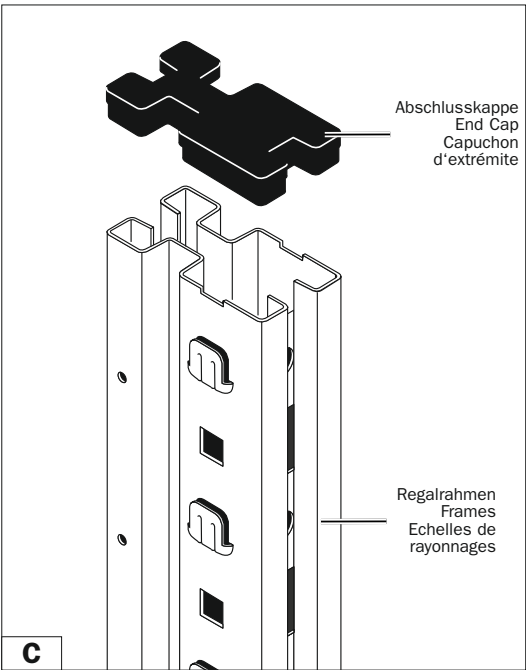
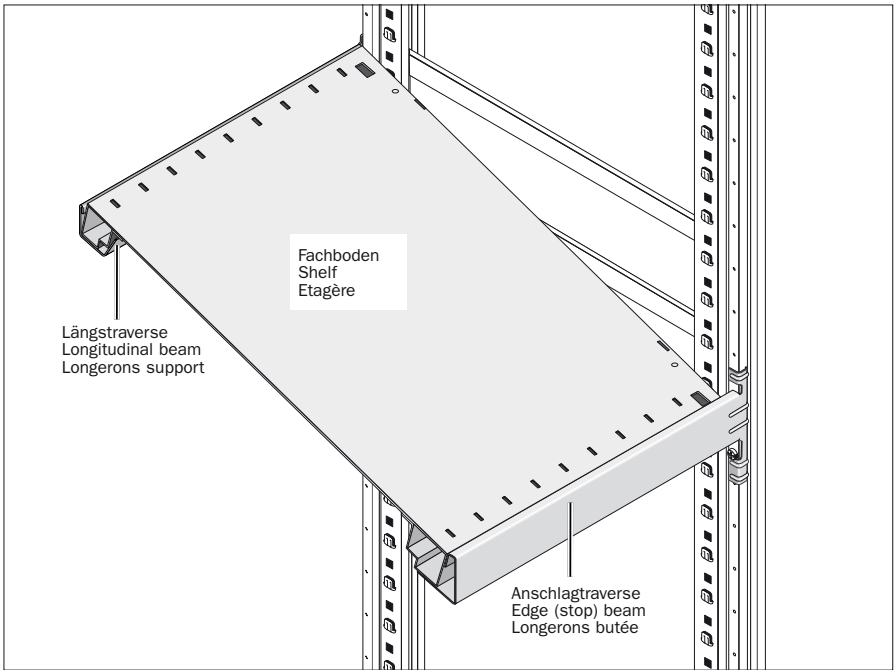
5.0) Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Einzelregal / Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for single shelves / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage simple



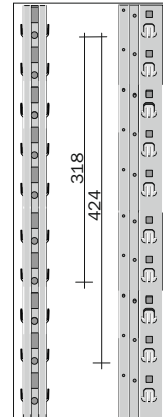
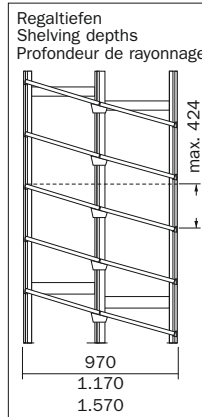
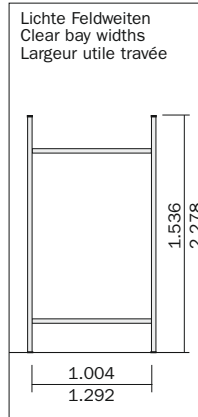
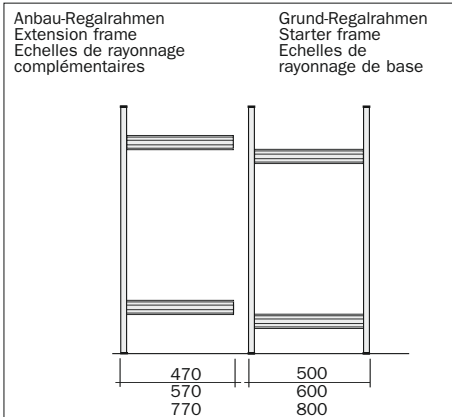
Neigungs raster / Tilt angle / Pas d'inclinaison			
	Raster / Spacing / Pas		
Regaltiefe Shelf depth Profondeur de rayonnage	106 mm	159 mm	212 mm
400 mm	17°		
500 mm	13°	19,5°	
600 mm	11°	16°	
800 mm		12°	16°

6.0) Montage Einzelregal / Assembly single shelf / Montage rayonnage simple



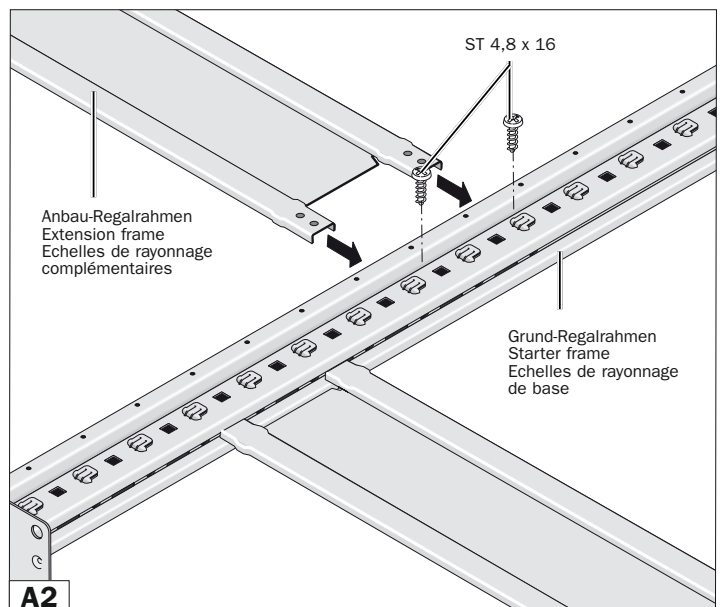
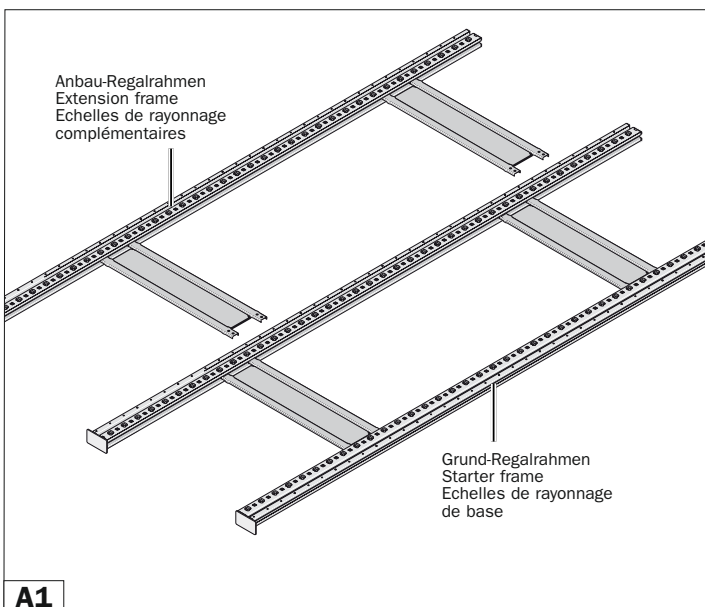
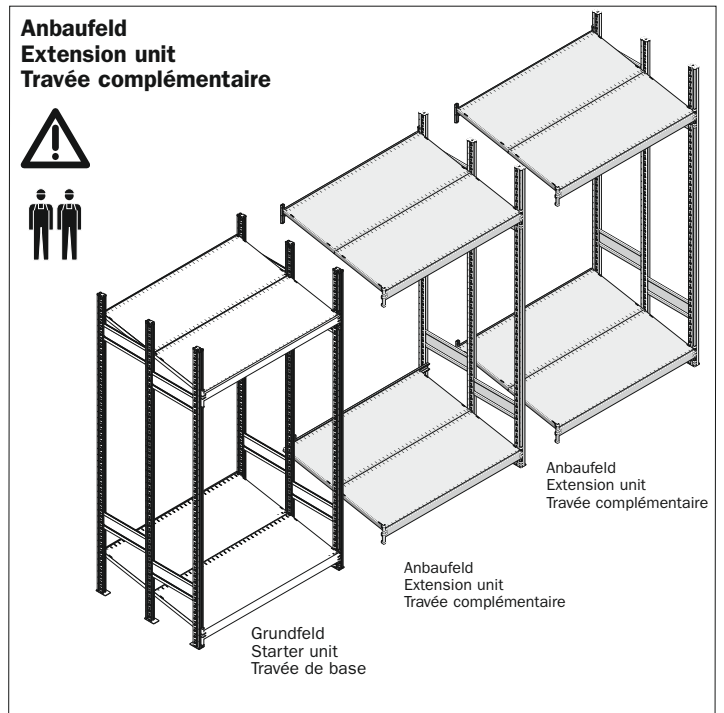
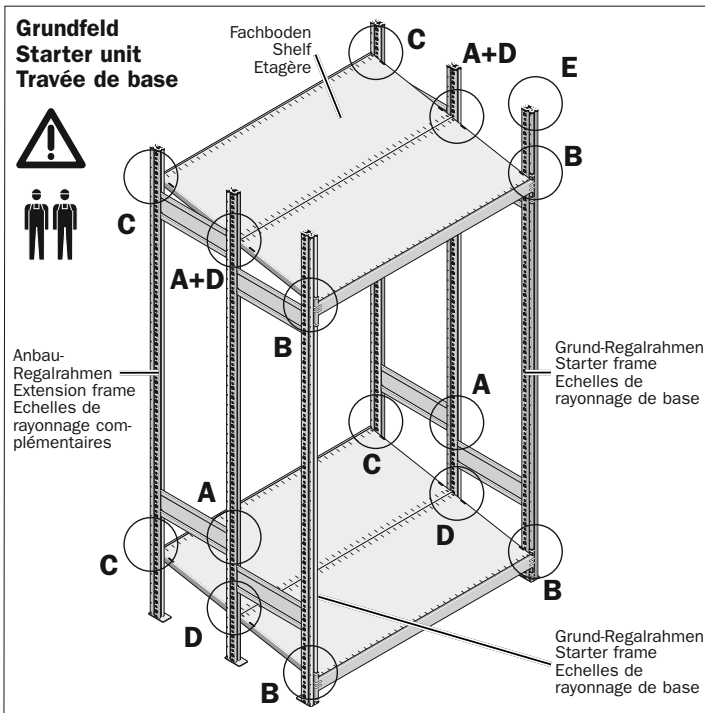


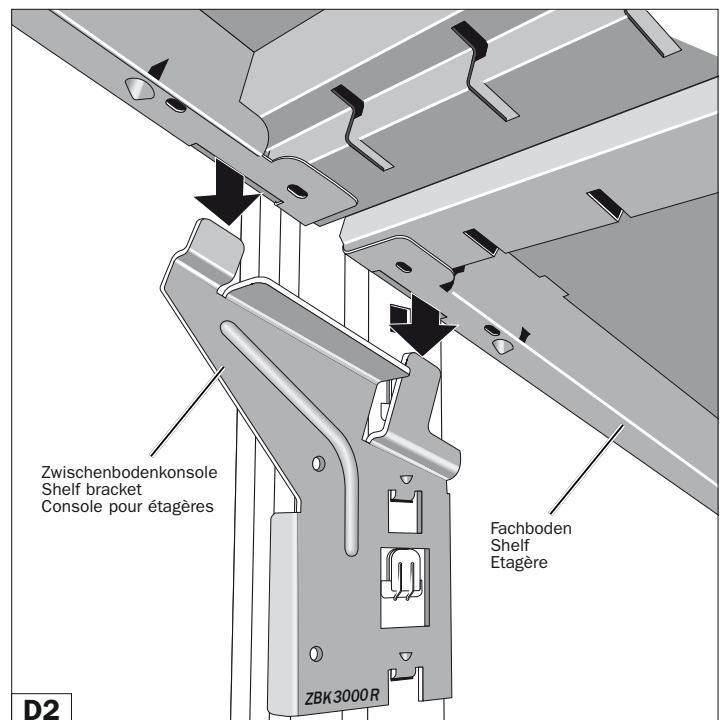
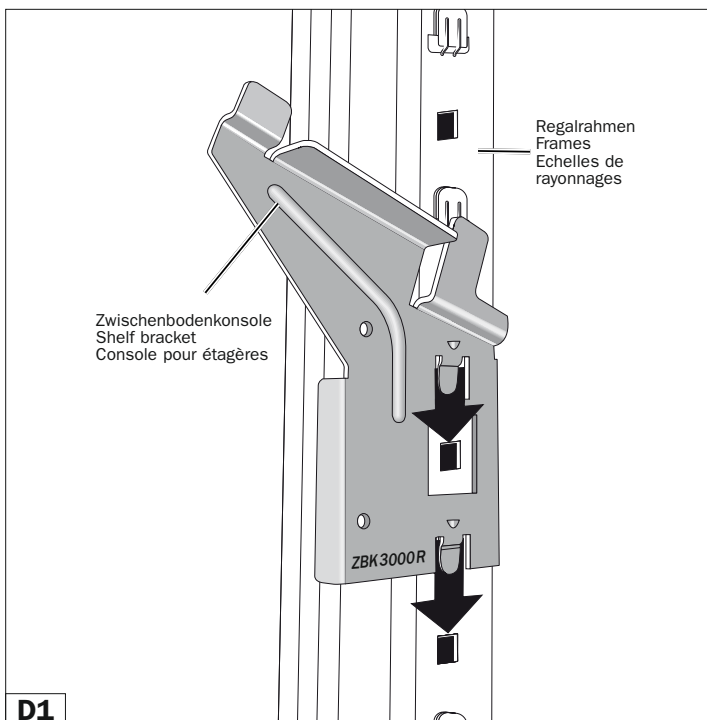
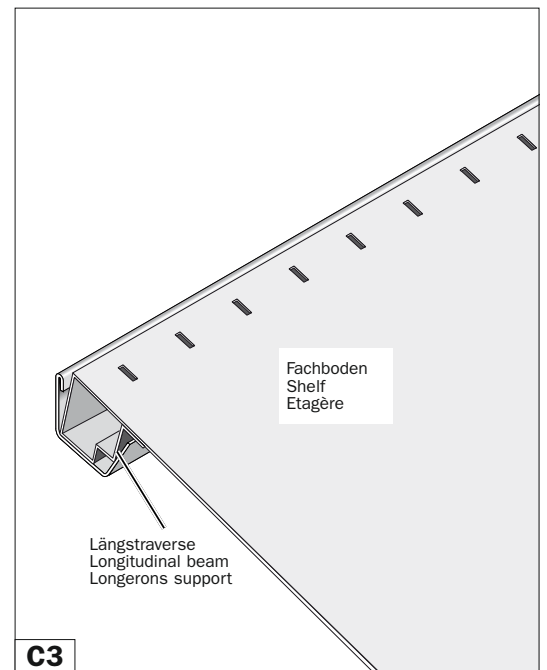
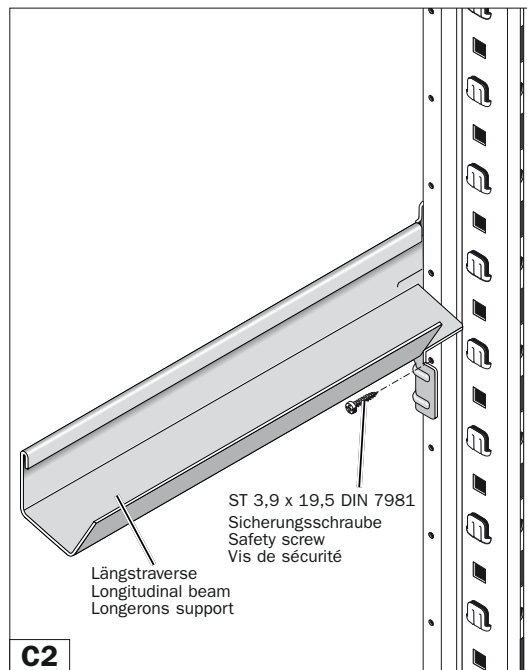
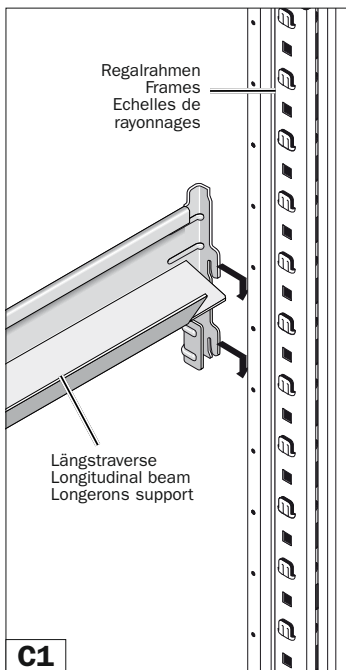
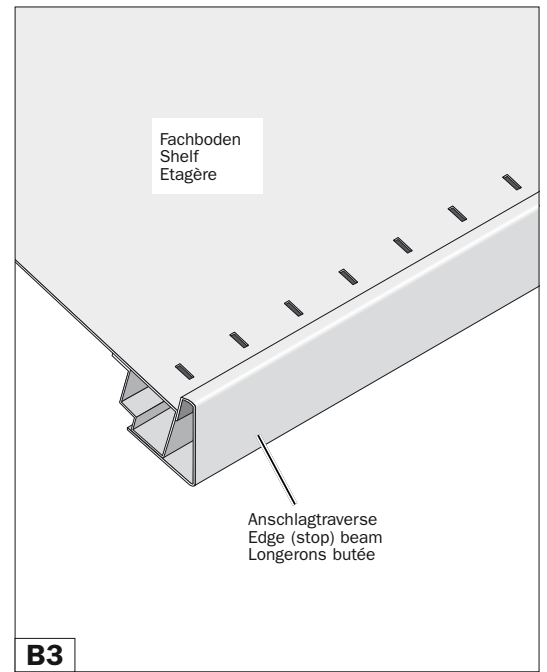
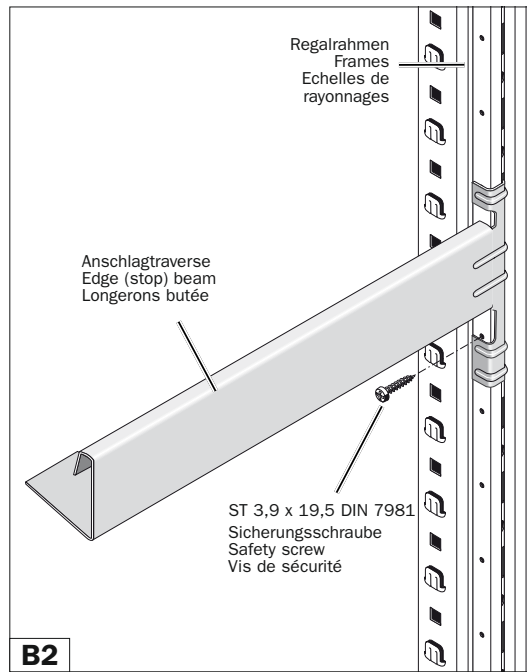
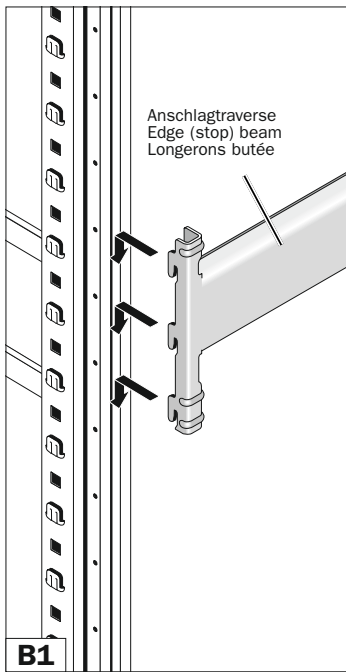
7.0) Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen für Doppelregal / Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for double shelves / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage double

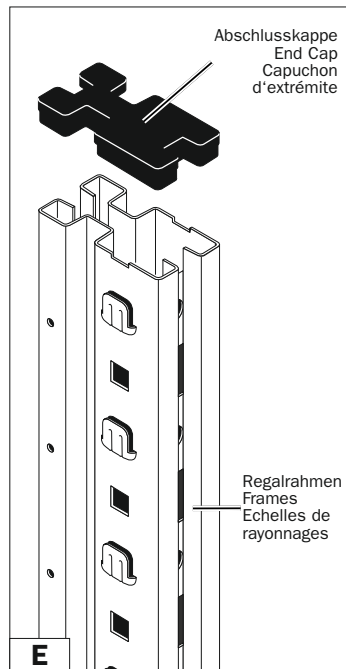
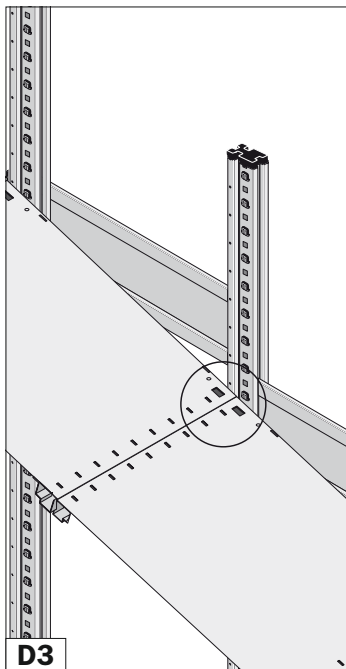


Neigungs raster / Tilt angle / Pas d'inclinaison		
	Raster / Spacing / Pas	
Regaltiefe Shelf depth Profondeur de rayonnage	318 mm	424 mm
970 mm	19°	
1.170 mm	15°	
1.570 mm		15°

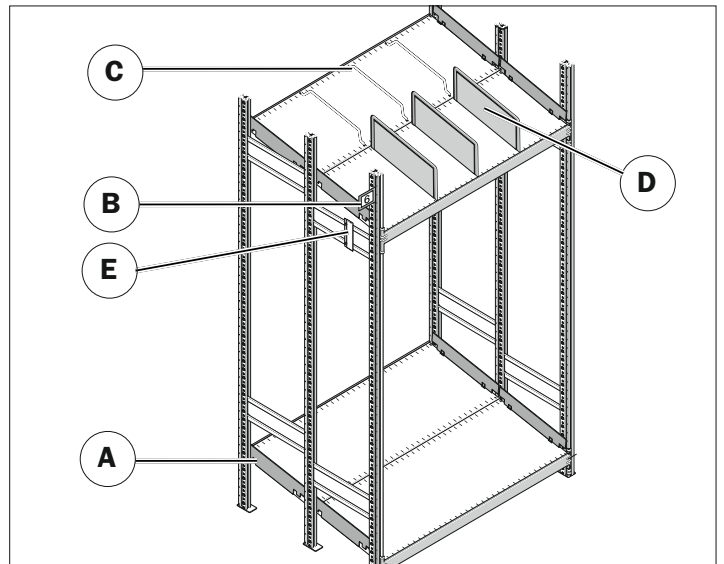
8.0) Montage Doppelregal / Assembly double shelf / Montage rayonnage double



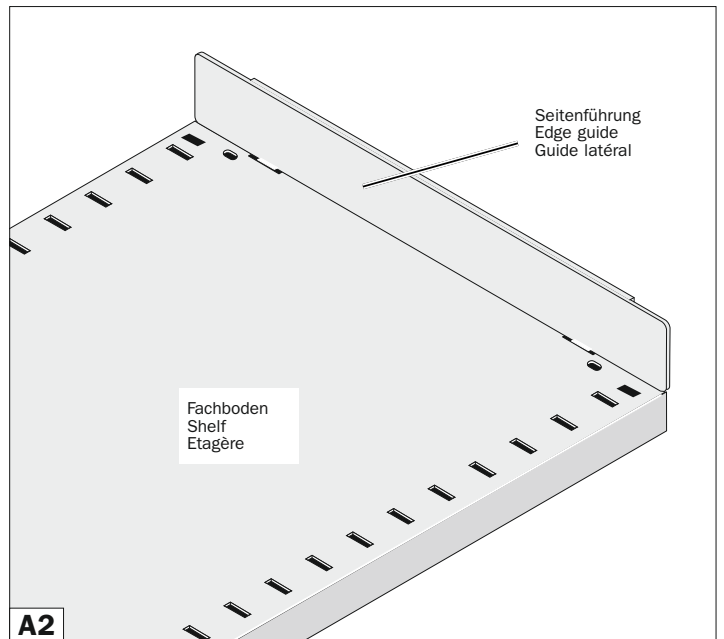
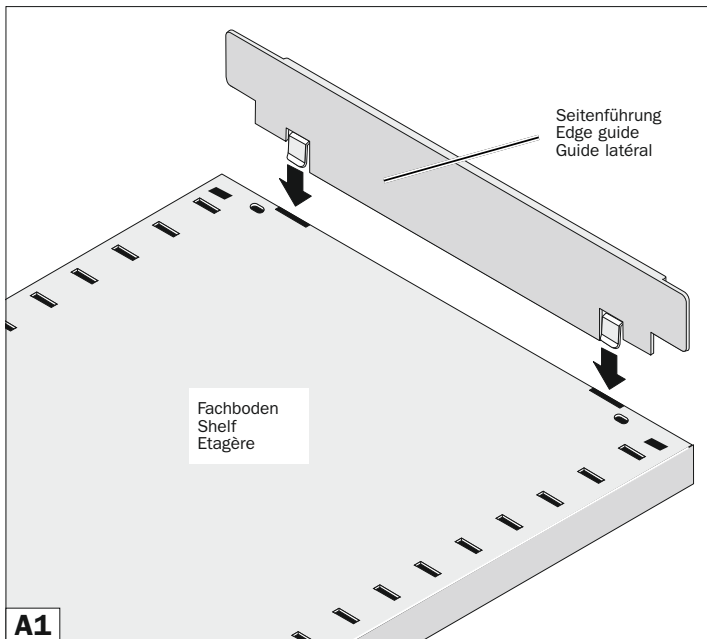




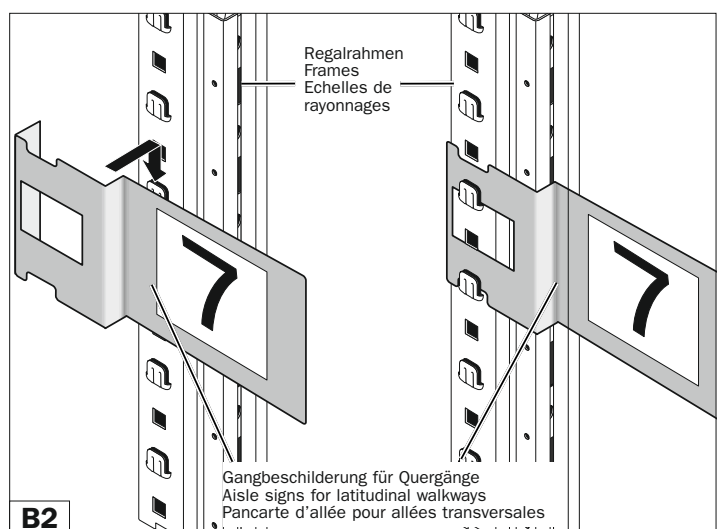
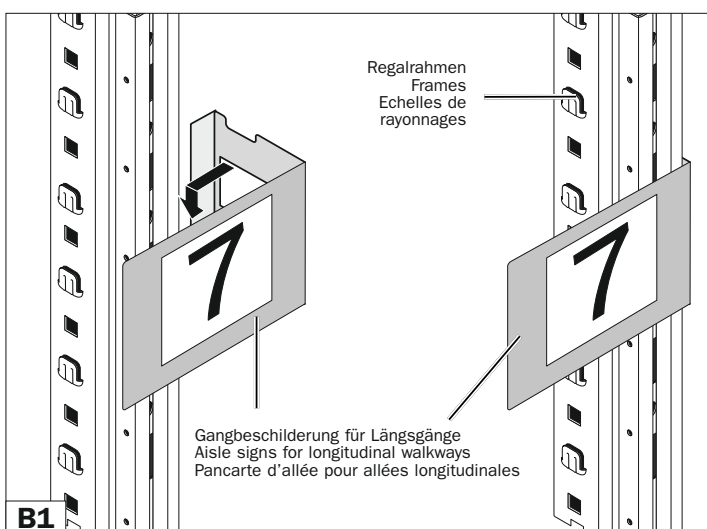
9.0) Zubehör / Accessories / Accessoires



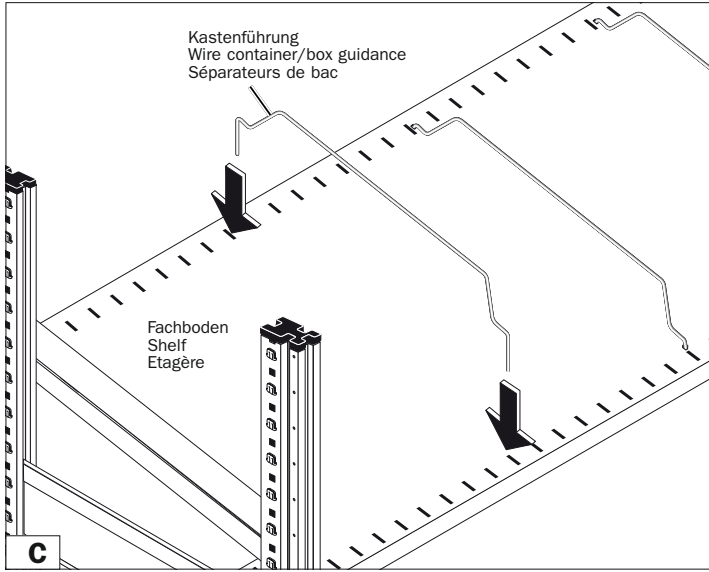
9.1) Seitenführung / Edge guide / Guide latéral



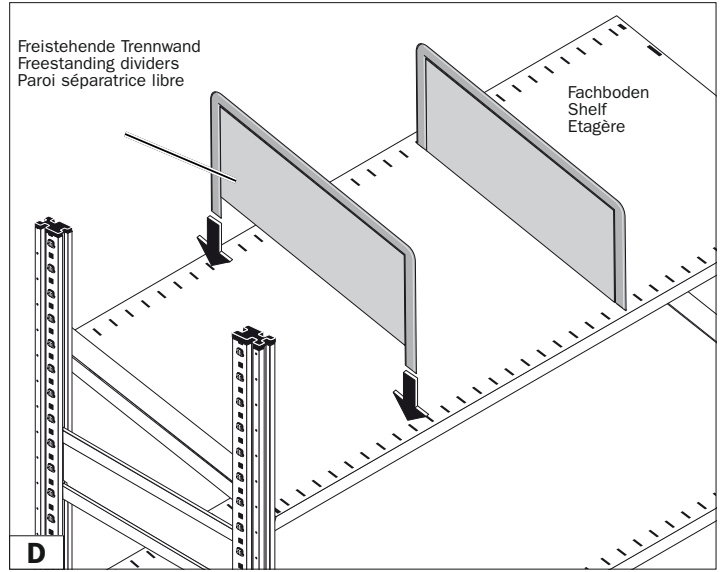
9.2) Gangbeschilderung / Aisle signs / Pancarte d'allée



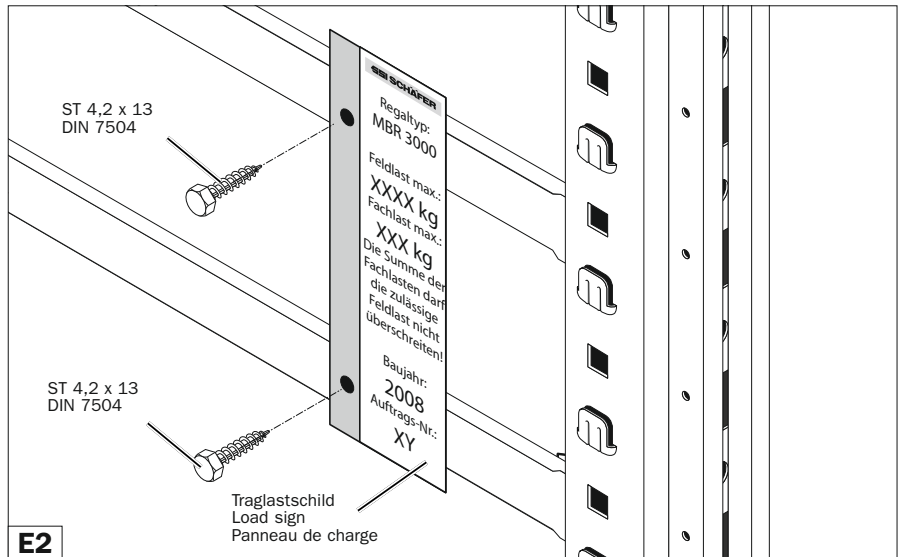
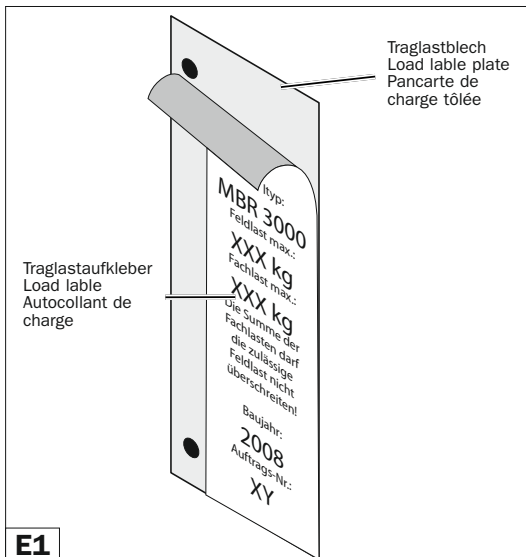
9.3) Kastenführung Wire container/box guidance Séparateurs de bac



9.4) Freistehende Trennwände Freestanding dividers Paroi séparatrice libre

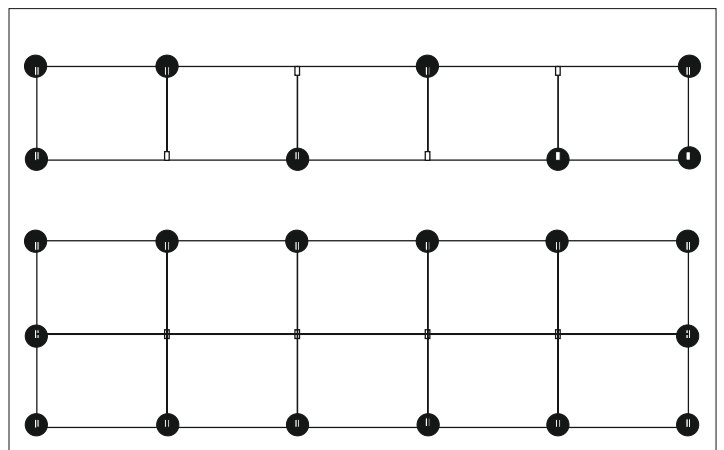
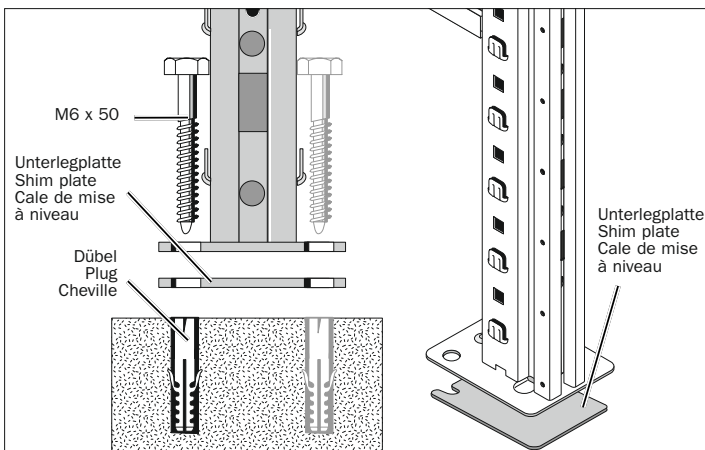


9.5) Traglastschild / Load sign / Panneau de charge

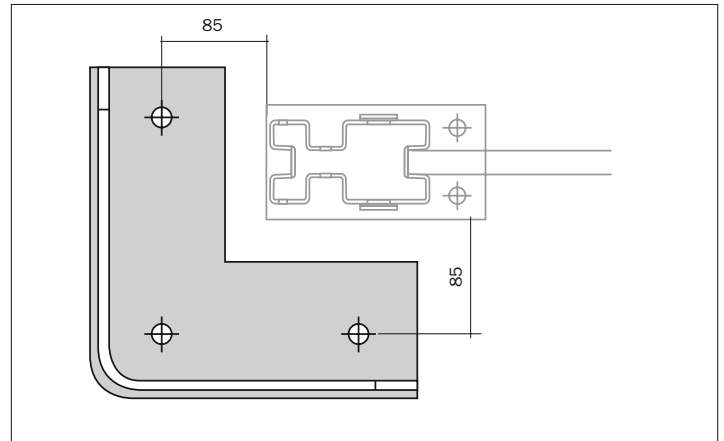
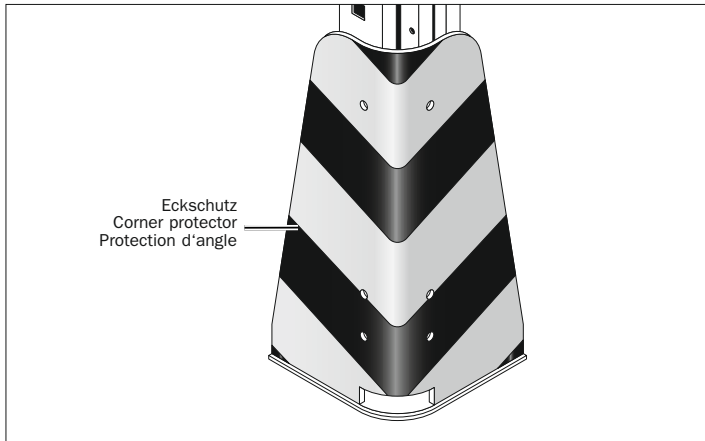


10) Sicherheitszubehör / Safety accessories / Accessoires de sécurité

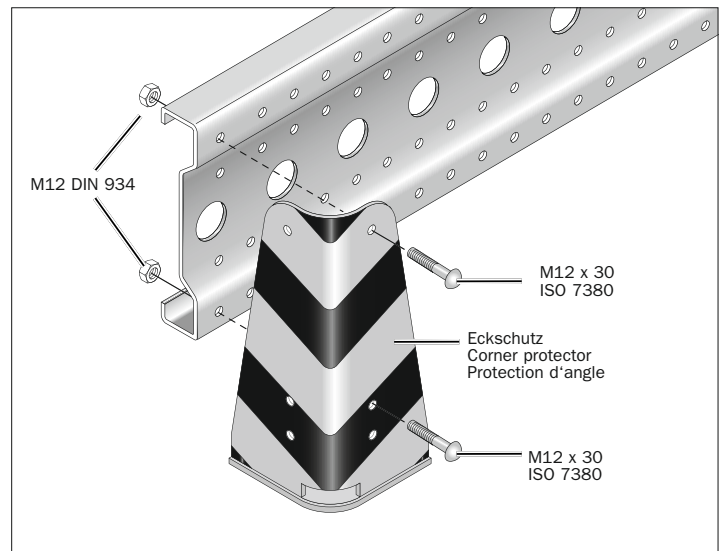
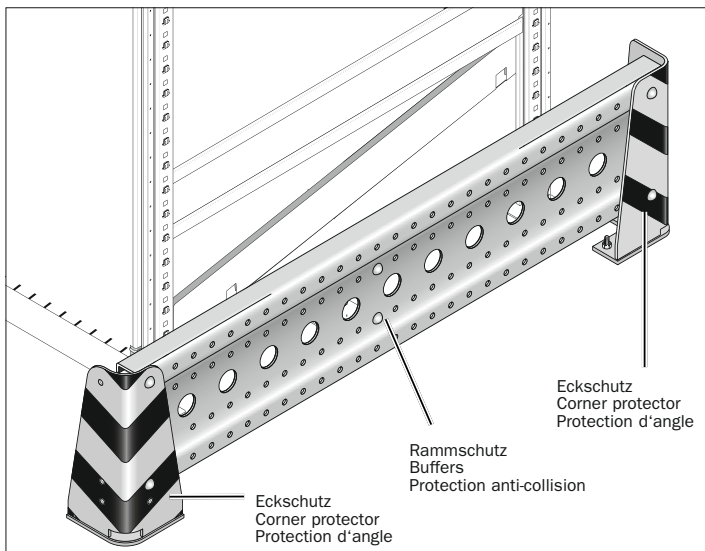
10.1) Bodenbefestigung von Regalrahmen / Securing to the ground / Ancrage mécanique



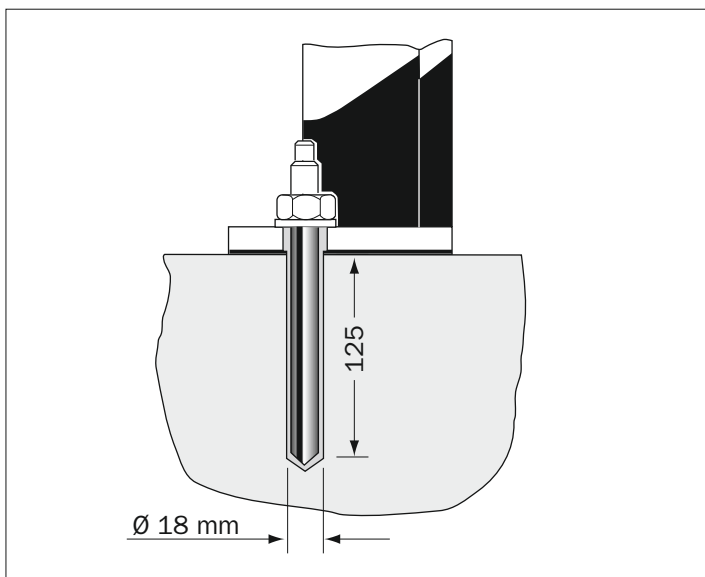
10.2) Eckschutz / Corner protector / Protection d'angle



10.3) Rammschutz / Buffers / Protection anti-collision



10.4) Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker Fixing of corner protection or crash barrier with floor anchor Fixation au sol – ancrage chimique



Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker M16 befestigen

- Löcher bohren:
Ø 18 mm, 125 mm tief
- Löcher staubfrei ausblasen
- Klebpatrone einsetzen, Rundung nach unten
- Einsteckschaft in Maschine spannen
- Ankerstange in Bohrloch eindrehen
- Aushärtezeit ca. 3 Stunden
- Anker mit dem Eckschutz verbinden

The corner protection or rail protector is secured with binding anchor M16

- Bore holes:
Ø 18 mm, 125 mm deep
- Blow dust out of the holes
- Insert glue cartridge, rounded end down
- Tighten plug in shaft
- Turn anchor bar in bore hole
- Hardening time approx 3 hours
- Fix anchor to corner prote

Fixer les protections d'angle ou les traverses de sécurité avec des chevilles chimiques M16

- Percer des trous : Diamètre 18 mm, Profondeur 125 mm
- Nettoyer le trou de la poussière
- Placer l'ampoule de résine avec son durcisseur dans le trou
- Mettre la tige filetée en place à l'aide du marteau perforateur
- Vérifier la position de la tige filetée
- Laisser prendre environ 3 heures
- Fixer la protection sur son ancrage